

Előfizetési ár:

Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 frt. 50 kr.
Községeknél és néptanítóknak egész évre 4 frt.

Bérmentlen levelek csak ismert kezekből fogadtatnak el.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Egyes szám ára 10 kr.

A nyilt-térben minden garmond sor díjja 20 kr.

ZEMPLEN.

Hetilap, főtekintettel e megye anyagi és szellemi érdekeire.

Hirdetési díj:

Minden egyes szó után
100 szóig 2 kr.
Azonfelül 50 „ 1 1/2 „
„ 50 „ 1 „

Kiemelt, díszbetűk s körzettel ellátott hirdetésekért térmérték szerint, minden centimeter után 3 kr. számitatik.

Hirdetések a „Zemplén” nyomdájában vétetnek föl, s vidékről is oda intézendők.

A kisbirtokosok hitelegylete.

[Folytatás.]

E sorok írója nem egyszer tapasztalta, hogy olcsó pénz s befektetési tőke hiánya vezetett végromlásra a jóra való gazdát, s hogy egy némelyek csak ennek segélyével tudtak kijönni, jómóduvá, gazdaggá lenni.

Magyarország összes gazdáit valahogy csak megszerzik maguknak az egyik termelési tényezőt, a munkaerőt, melyre elkerülhetlenül szükségük van, de vajmi kevés birja kész értékét képviselő földjét hitelszükségletete erejéig tőke vagyis a másik elkerülhetlenül szükséges termelési tényező megszerzésére felhasználni; holott tudja, hogy minden helyesen és okszerűen befektetett krajczárnak meg többszörözve kell visszakerülnie az ő zsebébe.

Olcsó befektetési tőke mellett a termelés minden ágánál nagyobb olcsóság fog előállni, mert az olcsó pénz megkönnyíti s fokozza a termelést s a versenyt. Könnyen megvalósítható hittel és olcsó pénzzel nagyobb eredményeket lehet előállítani, mint a saját tőkével; mert a kölcsönvett pénzt a termelő sokkal hasznosabban igyekszik felhasználni, hogy annak rendes kamatain kívül, a melyek a kölcsönadó zsebébe folynak, neki is jusson egy kis nyereség. Nálunk nem kaphat biztos jutalmat a munka kölcsönvett tőkével, mert a kölcsönök igen drágák, a munka és termelés nem fokozódik és a saját tőkére való szoritkozás mellett hiányzik a tőkék alkalmazásánál a változatosságra való hajlam.

A forgalmi tőke lehetővé teszi a mezei munkáknak kellő időben való elvégzését, jó mag és takarmány beszerzését és — a mi a földolog — azt, hogy gazdáink ne élvezzék in herbis termésüket.

A forgalmi tőke megszerzésétől még egyéb üdvös eredményeket is várunk. Ha hazánk termőföldjét a mivelési ágak szerint tekintjük, mindenekelőtt feltűnik az, hogy azok nálunk igen kevés osztályba sorakoznak, továbbá hogy a szántóföldek termő erőit leginkább buzatermeléssel aknázzák ki. Mig Ausztriában csak 8 %-ra rug az összes szántóföldnek 17 %-át foglalják el buza vetéssel. Mihelyt gazdáink elégséges forgalmi tőkével bírnak, mindenféle mivelési ágakat hozhatnak be gazdaságukba, melyek több munkát és nagyobb tőkét tételeznek ugyan fel, de azon jó eredménnyel bírnak, hogy jobban megkímélik a föld erejét. Mezőgazdaságunk csak akkor fog biztosabb alapokon nyugodni, ha a mivelési ágakban kellő arányokat hozunk be és nem bányászunk ki az egyiket a többiek hátrányára.

Minél többoldalú mezőgazdáink foglalkozása, annál inkább fedezhetik az egyik oldalon szenvedett veszteségeket a másikon nyert tiszta jövedelemmel, annál könnyebben fognak saját tőkére is szert tehetni. Aztán nem szabad felednünk, hogy a mezőgazdaság vitele soha sem lehet egyoldalú, hogy annak az okszerű gyakorlat terén számos foglalkozási ággal kell összekötve lennie már csak azért is, hogy egymást kiegészítsék. A létező területnek különfélesége, a különböző szükségletek, a munkaszünetek betöltése, az állati hulladékok czélszerű felhasználása, a termények különböző időben előállítását, a hasznosítások egész láncolatát tételezik föl, mely csak úgy képzelhető, ha gazdáink az eladásra szánt gabonaféléken kívül takarmánynövényeket is természetnek, a földterők pótlásáról nem feledkeznek meg, marhatenyésszel foglalkoznak, kereskedelmi növé-

nyeket produkálnak, a mezőgazdaság százféle mellékágát és a gazdasági iparágakat mivelik. Mindehhez azonban olcsó hitel, befektetési, forgalmi tőke kívántatik.

Az olcsó hitel hiányát legjobban bizonyítja azon mult évi mozgalom, melynek célja nem volt egyéb, mint az uzoratorvény visszaállítása. E mozgalom reactionarius iránya daczára a kormány sem ignorálhatta, úgy hogy enquete-bizottságot hívott egybe, mely azonban a legkülönbözőbb eszméket penditvén meg, inkább csak anyagot adott jövő közigazdasági intézkedésekre, de nem nyújtott egyetlen oly expedienst sem, melylyel orvosolható lett volna.

Az uzora teljes virágzásban van mai nap is, miután ez egyedüli mentő horgonya megszorult és olcsó hitelben nem részesített kisbirtokosainak. Az uzora kérelhetlenül teszi tönkre a legszorgalmasabb gazdákat is, ha csak jó termések segélyével még ideje korán nem menekülnek attól.

Általán kell tapasztalunk, hogy uzorások vagy, mint mondani szokták, „Hausjud“-ok nélkül alig léteznek hazánkban földbirtokosok. Még a bérlők is bírnak ilyenekkel. Mi az oka ennek? A válasz e kérdésre igen egyszerű: a befektetési, a forgalmi tőke, az olcsó hitel hiánya.

Adjunk alkalmat birtokosainknak arra, hogy e szükségletüket, jövő reményeink lekötése nélkül, kielégíthessék. és bizvást elmondhatjuk, hogy a legtekintélyesebb osztálya gazdálkodó közönségünknek képes lesz boldogulni.

A boldogulás alatt pedig azt értjük: hogy eleinte képes lesz kiadásait fedezni, később pedig a földrentét fokozni, a jó termésekből fenmaradó tiszta hasznót egészen megtartani, félretenni, tőkésíteni. A tőke — ha már egyszer megvan — önmagától szaporodik, a kamatok egyre növelik.

A megszerzett első készlet, legyen az a legjelentéktelenebb összeg, az első lépés a jóléthez, a meggazdagodáshoz, a melyre legszentebb kötelességeink, emberi, társadalmi és hazafiai feladataink és hivatásunk utalnak bennünket.

A befektetési tőke és olcsó hitel megszerzése képezze legfőbb gondunk tárgyát vagyis más szavakkal szerezzük a hitelt, mely okosan felhasználva a legbiztosabb panacéankká válhat úgy a mezőgazdasági élet fejlesztésére, mint közvetve az ipar ébresztésére.

Mint az előrebocsátottakból kitűnik, itt csak a földbirtoki hiteltől kívánunk szólni, és miután, a valódi közép és nagy birtokosok hiteligenyletéről némiképp gondoskodva van, egyedül a kis (paraszt) és kis középbirtoki hitelügy képezi a jelenmü tárgyát.

Hogy mennyire fontos e kérdés sikeres megoldása, kitűnik onnan, hogy Magyarországon és Erdélyben kis (paraszt) birtok (5 - 30 holdas) van 2.348,110 és kis közép birtok (30 - 200 holdas) 118,981, összesen 2 millió, 467, 091 és ezek területileg összesen képviselnek 21 millió 768, 889 holdat vagyis a hazai termőföld állományának több mint 45 1/3 -nyi kontingensét, és hogy a kisbirtokos és földmivelő népsztyál hazánk népességének 1/3 részét teszi ki.

A földhitel hazánkban egyáltalán nagyobb mérvü dotaitot igényel.

A nagy- és középbirtokosok hitelszükséglete nyert ugyan mostanaig némi kielégítést, de ez is még igen távol áll attól, hogy a neki nyújtott hitelforrásokkal beérje.

Hadd szóljanak azonban a rendelkezésünkre álló számadatok:

A magyar birodalomban van jelenleg 101

kereskedelmi-, ipar-és hitelbank, 320 takarékpénztár, 50 népbank és az osztrák nemzeti banknak 8 fiókintézete, melyek jelzálog-kölcsönök adásával is foglalkoznak; de jegyzzük meg mindjárt, hogy ez intézetek jelzálogi kölcsönei általában csak 5 ezer s azon felüli összegeket képviselnek, tehát a kisbirtokosnak nem jutott ezekből semmi. A mult év végével a jelzálog-kölcsön-ügy hazánkban következőképp állott: Az összes kereskedelmi, ipar- és hitelbankok 61.610.064 frtot, az osztrák nemzeti bank magyarországi fiókintézetei összesen 38.468,000 frtot, a takarékpénztárak 74.595,202 forintot s a népbankok 1.158,945 frtot adtak: az összes, adott jelzálogkölcsönök, bele nem értve az osztrák nemzeti bank által adottakat, 137.372,211 frtot tettek ki. Ide számíthatni az osztr. ált. földhitelbank részéről a magyarországi birtokokra (1872. végéig) adott 39⁷ milliót. E szerint a magyar jelzáloghitel (beleszámítva a házakra s egyéb fekvősegekre adott kölcsönöket is) 215⁵ millió erejéig nyert kielégítést, nem véve tekintetbe a telekkönyvileg újabban hivatalosan ki nem mutatott betáblázott magánköveteléseket.

Ha a magyar birodalom termőföldje értékét tekintjük, mi 3.800 milliót képvisel, és a nyújtott jelzáloghitellel hasonlítjuk össze, beláthatja mindenki, hogy a lehetőleg, sőt tényleges földhitel-szükséglet, melyet Horn Ede bő leszámítás mellett legalább 1,252 millió frtra való hitelképességre érdemesnek tart, korán sincs kielégítve. Különbözik már maga az a körülmény, hogy osztrák hitelintézeteket kell felkeresnünk, továbbá, hogy más, különösen délnémet és franciaországi földhitelintézetek és agricul bankokat is mennyire igénybe vesznek hazai földbirtokosaink, részben a hitelkielégítés elégtelensége, részben az itthon nyújtott kölcsönök magas kamatai, illetőleg drágasága mellett bizonyít. Hogy a takarékpénztárak s népbankok hivatásával ellenkezik a nehézség jelzálog-kölcsönök adásával foglalkozni, hogy részvénytársulati minőségüknel fogva osztalékra számíthatva a jelzáloghitel igényeinek nem felelhetnek meg, s hogy azoknak már természetüknél fogva legfőbb hivatásuk volna rövid felmondásu tőkéiket a mozgó hitel kielégítésére fordítani, bizonyításra nem szorul és mégis, mint az idézett adatokból kitűnik, mily nagy mértékben kell járulniok a földhitel kielégítéséhez!

Mig a külföldön, nevezetesen Helvéciában, Németország némely államában sat. a föld 3/4 része jelzálog-kölcsönrel van terhelve: -edig nálunk a földbirtok hitelértedemességének csak egy hatod része nyer kielégítést. De virázkik is ez országokban a mezőgazdaság összes iparágaival együtt, mert a külföldi gazdák a hosszú törlesztési kölcsönöket befektetik földjükbe s folyóvá teszik annak természeti kincseit. Nálunk vajmi csekélyek a befektetések, holott kétszerte jutalmazóbbak lennének, mert a föld természeti kincsei sokkal gazdabbak.

(Folytatása következik.)

Az önkéntes tüzoltó-egylet állásáról.

Hornyai Kálmán tükári jelentése a január 6-diki közgyűléshez.

(Vége.)

III. Az egylet működése.

Ami a legfontosabbat t. i. a tüzoltó-egyletnek maga elé tűzött célja által követelt gyakorlati tevékenységét, testületi működését, technikai mozgalmait illeti, ezek a következőkben foglalhatók röviden össze:

A működő tagok élén a parancsnokság állott és pedig egy fő, két al, egy mászó, egy szivattyus s egy rendfentartó parancsnok.

A főparancsnoki tisztet Meczner Gyula ur, a két alparancsnokit Dókus Gyula és ifj. Farkas Lajos, a szakasparancsnokit pedig Székely Imre, Évva Kálmán és Stich Lajos urak tölték be.

Szertárnokul Reichard Bernát, alszertárnokul Réday Lajos, vízmesterül Fuchs József és segéd-tisztül Szentgyörgyi Vilmos urak működtek.

A működő tagok évi forgalma 99 volt, és pedig a parancsnokságon kívül, mely 10 tagból állott a mászó osztályban működött 29 tag, a szivattyusiban 38 tag, a rendfentartásban 12 tag, s az egyes csoportokba beosztott zenész volt 8.

Ebből látható, hogy az egylet kebelében állandó volt azon ösztönző erő, mely a kellő létszámot folytonosan fentartotta.

Jelenleg az egylet 94 működő tagot számlál.

A változásoknál fölemlítendő, hogy halálkozás utján 3 tagot veszítettünk, s ezek közül egy, Novák Imre hivatása teljesítésében közben, tülbuzgó önfeláldozása következtében veszté életét. — 5 tag lakhelyváltoztatás következtében lépett ki, s 2 tag kizárattott.

Tüzeset összesen 18 fordult elő, s ezek közül 6 nagyobb viharos időben, 7 kisebb, 4 kémény és egy pinczetűz.

Az egyes tüzesetek alkalmával egyletünk tőle telhetőleg megfelelő föladatának; az oltószerek gyorsan megjelentek a helyszínén, a tűzoltóság a legnagyobb önfeláldozással működött, mi több rendbeli hálanyilatkozat által lón jutalmazva, sőt a város képviselőtestülete jegyzőkönyvi köszönet által adott kifejezést elismerésének.

Hogy daczára a legteljesebb erőfeszítéseknek az egyes égések együttvéve 60 házat és valami 11 melléképületet emésztettek fel, annak oka abban található: hogy egyletünk a kellő felszereléssel s technikai képességekkel még nem bír, hogy a szükséges segédszerek kevésbé állnak támogatására, s hogy a nagyobb tüzeknél oly szélvészek uralkodtak, melyeket emberi erőnek a mi sürűen épült szalmás házaink mellett, különben sem lehet legyőzniök.

Dicséretül hozható fel itt azon körülmény, hogy testületünkben a feylemlenségnek egy nagyobb esete sem fordult elő.

A testületi szellem szoros kapocsként fűzi össze a tagokat, mit az olykor rendezett barátságos összejövetelek és estélyek is segítenek fokozni, s mivel karöltve jár a tűzoltói hivatás és becsületérzet folytonos éber működése.

A műszaki kiképezés valamint a fegyelem fentartása végett havonként nagyobb gyakorlatok s ellenőrzési és nyilvántartási szemlék tartattak.

Éjjeli őrseget felváltott rendben szünet nélkül teljesítenek a tagok.

Igen előnyös mozzanat képen említendő az egylet néve, hogy szolgálati és tűzrendészeti szabályzat dolgoztatott ki a parancsnokság által. Az előbbi a szolgálati rendet szabályozza minden iránylatában, az utóbbi pedig ha a városi kapitányság által kellő alkalmazást nyerend, nevezetes lendületet fog adni

a tűzoltó-ügynek, s anyagi hasznokat is biztosíthat az esetleges bírsági pénzekből.

Megemlíthető még, hogy az őrtanya körül és tüzeseteknél szükséges durvább teendők ellátása, tűzjelzés és az első tűzkészületek eszközlése végett állandóan két szolgálka alkalmaztatik, kik lakással az új őrtanyán bírnak.

IV. Fontosabb mozzanatok.

Mint egyletünk lefolyt évi történelmében fölmert legfontosabb események és momentumok kiemelendők:

hogy egyletünk az alapszabályokban előirt szervezetébe teljesen beleélte magát, s annak keretében organikus egészszé fejlett ki;

hogy a város közönsége részéről — mint azt már érintettük — megszerezte azon erkölcsi elismerést, melyben állandó gyökereket verhet, s mindenfelől a rokonszenv biztató jeleivel találkozik;

hogy ami nélkül csak mint fegyvertelen katona lézengett volna, sikerült magát a legszükségesebb felszerelvényekkel ellátnia.

Amellett, hogy a „Merkur“ szállító üzletet teljesen kielégítő, száz személyes felszerelvényvel rendelkezik.

Van egy nagy leszerelhető s egy kisebb fecskendője, melyekhez e napokban egy újabb, a város által megszavazott fecskendő járul, — (ide nem számítom a nehézkes régi szivattyukat).

Van számos oltószere, melyeknek értékes kikészítése leend egy czélszerű szerkocsi, egy fedélre, s talán egy vízemelő gép.

S van, — minek eléggé örülnünk nem lehet, — egy csinos a legszükségesebb osztályokkal ellátott és saját tulajdonát képező őrtanya-csarnoka, melyet boldogult emlékü özv. Bretzenheim herczegnő, illetőleg jogi örököse Windischgrätz herczeg jószágából kaptunk, s mely már teljesen kiépítve, néhány hó óta használatba is vétetett.

Egyes ünnepélyességek közül fölemlítendő, hogy a miskolci zászlószentelési ünnepélyen egyletünk több tagja által képviselve volt, hol azok a legbarátságosabb fogadtatásban részesültek s számos tapasztalatot gyűjtöttek. Özv. Bretzenheim herczegnő temetésén Sárospatakon testületileg tisztelgtünk, valamint néhány helybeli temetésen is.

A pénztár javára egy sikerült bál s néhány hangverseny is tartatott.

V. A jövő év teendői.

Hogy a jövő év óhajairól s legszükségesebb teendőikről se feledkezzünk meg, melyek mintegy irányt fognak elénk jelölni, — kétségtelenül legnagyobb faladatként az egylet műszaki tovább fejlesztése áll előttünk.

Ennek nagyobb szabású, biztosabb és gyökeresebb eszközlésére okvetlenül szükségünk lesz egy mászóház állítására, melynek közadakozás utján létesítése végett különben már az első lépések megtéttettek.

Szükséges leend továbbá egy szakavatott tanár megszerzése néhány hétre vagy pedig valamely alkalmas és vállalkozó működő tagnak kiképeztetése

Nagy csapás ez kérem, ha jól fontolóra vesszük! Egy olyan embernek, akinek van „mire“ házasodni s nem kapni feleséget: olyanforma szerencsétlenség legalább is, mint egymásután háromszor nősilni.

Máté ur bejárta Ungot, Baranyát, bekopogtatt mindenütt, a hol csak lyányt lehetett gyanítani, kicsiját legalább is négy tápos röpitette; a liberias kocsis sem hiányzott a bakról; az ilyen „ház-tüznézés“ — kor ki is csipte magát, olyan volt mint akár egy czukor-báb és mégis... és mégis csak nem kapott feleséget.

Juczika azt mondta, hogy „elmennék hozzá; de nagyon ragyás.“ Sárrika keveselte a himlő-helyek számát, Lotti kifogásolta szakála vörhenyességét. Tini ugy szerette volna, ha még veresebb. Pedig tulajdonképen mindmeganynyi „kosár-adó“t csak egyetlen egy körülmény rémitett el, s vala ezen körülmény Máté urnak az ő ötöd-fél-láb hosszúsága. (Még akkor nem beszéltek métermérték szerint.)

„Oh, a „pipogya“ még nősilni akar! Valóságos lapland! Szerencsétlen csudabogár!“

... És a kudarcz, a sok „kosár egymást csak ugy érte.

Máté urnak így eljőve negyvenedik éve. Feleség még mindig nincs. Rettenetes fatalitás!.. Mi lesz a Bönyeg családnak a vége? Egy rettenetes nagy „semmi.“

Máté ur nagy elkéseredésében elővette azt is amit annakelőtte merő ostobaságnak tartott: az „ujság“-ot.

Az ördög nem alszik; hátha valami jóra talál a sok mindenféle „hazugság“ közt.

— Nini! ez dicső, ez pompás! Megvan, megvan! kiáltott fel s egész kurtaságában felpattant a zselye-székről.

De hát mi van meg?

a központi tűzoltó-egyletnél, mely a nyert államsegély fejében évenként köteles néhány gyakorló tűzoltó-mestert kiképezni.

Ha e tényezők által sikerülend a kellő technikai jártasságot megszereznie az egész testületnek, ez év folyamán a zászlószentelés szép és nagy ünnepélyét is megtarthatja talán egyletünk.

VI.

Miután a hála, az elismerés nem csak a leg-nemesebb emberi tulajdon. miután nem csak kötelesség, de egyszersmind egy oly tőke is, mely mindlg megszokta a maga kamatjait hozni, — helyén lesz itt ezen erkölcsi jutalmat kiszolgáltatnunk azok számára, kik azt méltán megérdemlik tőlünk.

Első helyen kell itt említenem a várost, derék biráját, s képviselőtestületét, mely gondoskodó kezét nem vette le rólunk, de sőt újabb és újabb tényekkel társítja irántunk, hogy midőn egyletünk minden törekvéseivel javára kíván szolgálni, viszont mindég számolhat pártfogói, védnöki segélyére.

A hála kifejezésére tarthat számot tőlünk hg. Windischgrätz ő kegyelmessége, ki a laktanyához szükséges területet s némely anyagszereket, melyek boldog emlékü rokona által részünkre megígérve lőnek, — valósággal megadta.

Megemlíthendő azon nyolcz ujhelyi lelkes honleány, névszerint: Farkas Jolántha, de Rivó Ilona, Ganzler Eugenie, Rác Emma, Stépán Vilma, Steiner Ilona, Rieder Anna, Ujfalussy Ilona, — kik már egy izben jelentékenyebb gyűjtést rendeztek javunkra, s májushóban egy szép, gazdagon himzett selyemzsalóval ajándékoztak meg.

Dókus József főispán ő méltósága és Mezössy Menyhért elnökünk, kik a laktanya építésénél a szükséges fuvar egy nagy részét jótékonyságból följajánlák, s ez utóbbi ugy is, mint ki az építkezéseket sok fáradsággal vezette.

Dr. Deutsch Ferencz, ki egy reménybeli perének megnyerése esetére 200 forintot ajánlott fel az egyletnek.

Bettelheim ur az Ó-Kaszinó bérlője, ki tavali táncmulatságunkhoz a báltermet díjmentesen átengedte.

Glück Ignác, ki 25 szál deszkát ajándékozott s több mások, kiket felsorolni hosszas volna...

Mindenekfelett azonban elismerésünk teljes nyilvánulásával említhető fel az egylet parancsnoka Meczner Gyula orsz. képviselő ur, kit az egylet élete körül a mult évben szerzett érdemeiből okvetlenül az oroszán-rész illeti, ki egészen magáévá tevő az egylet ügyét, s annak ahol lehetett időt és fáradságot szentelt; mellette köszönetet érdemelnek Dókus Gyula ur, s a többi parancsnok urak, a segédtsízt, szertárnokok, stb.

Elismerés a működő tagoknak is, kik a tüzeseteknél oly bátorságot, edzetséget, önfeláldozást tanusítának nem egyszer, hogy egyesek előtt tisztelttel kell meghajlani, s méltán és joggal elmondható: hogy ha vannak is más városoknak gyakorlattabb tűzoltói, de lelkesebb, önfeláldozóbb tűzoltói nincsenek.

Mindezeknek jegyzőkönyvi elismerést kérek szavatolni, azt az illetőkkel, kik iránt t. i. ezt a külső

Elég az hozzá, hogy meg van. Máté ur újra kibontotta a lapot, mit nagy örömben összegyürve, szíve tájekához dörzsölt, és mohón kezdte annak sorait nyeltesni. — Szemei egy annonce czimeres betűi felé dűledeztek.

Egy annonce, egy ilyen annonce fölér egy fél világ fehérszemélyével.

Hangzott pedig az ekképen: „Egy nő, ki harmincz éves, rendes külsővel, közép-termettel van megáldva s 5000 frt. készpénzzel rendelkezik: hajlandó egy kifogástalan külsejű legfeljebb 40 éves férfihez nőül menni; a válaikozó küldje arczképét X. városba, 150 házszám 1-ső emelet 1V-ik ajtó, — czim: Husos Klotild.“ — Klotild, Husos Klotild! kiáltott fel Máté ur — te vagy az, bizonyára te, kit az ég Bönyegnek szánt! Mily izletesen hangzik a két idealis név: Husos! Bönyeg!

Husos-bönyeg! Bönyeges-hus! Repült az arczkép repült a rózsaszínű parfümös levelke. Az arczkép nem volt más, mint Máté ur fotográfiája; a rózsaszínű levelke nem tartalmazott mást, mint egy 77 sorból álló, kimondhatatlan érzelmektől duzzadozó szerelmi vallomást.

Oh, ha meg láthatnám fönséges szép nagysádnak az esteli hajnal-csillag reggeli regző bitorában olvadozó nemes vonásait, ... betekinethetnék buza-virág színű szempárja magnetikus kék egébe!... h llhatnám rózsapiros rubinköves ajakának, szellemi szellentyűnek ábrándos órák közepette ellebbenő fűszerez fuvallatát!.. oh, ha érinthetném szattyánkarjának kék erektől áthullámozott sima perieráját! ... oh, ha!...

Brrr!

(Vége köv.)

TÁRCZA.

Bönyeg Máté tragoediája.

— Fataleszk. —

Ne tessék megijedni a nevetől, apjától örökölte, nem tehet róla. Hogy az apját miért hívták így: azt bajos volna meghatározni, hacsak nem azért, hogy mint a krónikák-könyvében följegyezve van az öreg Bönyeg a husfélék közt legjobban szerette azt, amit a „gazdasszonyi világ“ konyhai nyelven „bönyeges“ név alatt ismer.

Azonban hagyjuk nyugodni az öregot, hiszen annak idejében ő is eleget forgott a világ, különösen az „asszonyok nyelvén, — történt pedig ez főleg azért, mert 13 „kosarat“ kapott, míg egy alkalmas „oldalbordára“ szert tudott tenni, és ha a sok „visszaveretés“ után ez az egy manőverje sem sikerül: bizonyára nem lett volna szerencsénk ifj. Bönyeg Máté ural találkozhattai.

Csodálatos játéka a természetnek, hogy a gyermek atyja jó vagy rossz tulajdonságai mellett igen sokszor örökbe kapja azt is, amit technikus terminussal így szokták kifejezni, hogy „üldözi a szerencse,“ vagy megfordítva; „pechvogel“ vagy nem a.

A „kosarazás“ malheur-ét tetszett nem tetszett, bizony örökölte ő. Huszonhét esztendő korában szállotta meg a vágy: feleséget szerezni, s három vármegyét kóborolt be a nélkül, hogy csak egy harapásnyi ilyen luxus-cikkre is talált volna, azaz hogy találni, talált; de mi haszna, ha egy sem akart az ő számára születni.

tisztelet is elnökség u

Végül tisztikara iz zett, de a telességéne végzett hi meg fogja

Mind gyűlést fel kiegészítés

hogy

viselővé tö nem tartó

talán kedve egyszerre főparancsn

ben a tűzolt vezetést ig

öt fel, hogy a legteljes sithesse.

Igen

kedés lehe egylet java hatalomkör

Amer

károsan ha része a sz

gekkel hát elintézt

egyik tag ingyen vis

minden ma tassék a p

mely mind belü beper eltérni ne

Hata

egy működ végett Bud

lását, ha es eszközölhe

S mo

lentésemm zárom be

lépéssel k

zához!

III

A

Helyr

higyjünk“

következő szerkesztő

ban egy té

melyet a k

reigazítand elnyerheté

rom hónap mult év

voltam S. telheim ur

is köttet

tól távirat szerint a

semmiféle ség és a s

gett ezt r

szerkesztő

főkapitány

Részemről

— helyisé

lemondano

Bettelheim

zásába be

2-től kezd

czemberhő

sorokat ka

levelére va

miserint a

szobát má

az ideig, r

irányában

delmek cső

1875. évi

geket áten

helyett és

egyezésérő

urral rögtő

tőb izben

datva, hogy

S.-a.-Ujhely

tisztelet is parancsolja, tisztelő bizottság vagy az elnökség útján közöltetni.

Végül talán megérinthezem, hogy az egylet tisztikara is, ha kitüntetendő érdemeket nem is szerzett, de annak minden tagja iparkodott a maga kötelességének eleget tenni, s így midőn ez évi bevégett hivataloskodását a közgyűlés kezeibe leteszi, meg fogja kapni felmentését.

VII.

Mindezek után bátor vagyok a tisztelt közgyűlést felkérni, miszerint e jelentés meghallgatása kiegészítésül határozza el:

hogy a jövő évi költségvetést megszavazza;

hogy amennyiben az egyleti főparancsnok képviselővé történt választása folytán állandóan helyben nem tartózkodik, s egyletünk fejlődésére nem volna talán kedvező, ha lemondása folytán közreműködését egyszerre elvesztenék, — kérjük meg őt, hogy a főparancsnokságot egyelőre tartsa meg, de amennyiben a tüzoltó-ügy természete a legszigorubb központi vezetést igényli a technikai ügyekben, hatalmazzuk őt fel, hogy az alparancsnokok egyikét maga helyett a legteljesebb főparancsnoki hatalommal helyettesítse.

Igen természetes, hogy ez csak átmeneti intézkedés lehet, s a főparancsnok ur az esetben, ha az egylet java ezt majd kívánja, összes főparancsnoki hatalomkörét letendő az egylet kezébe.

Amennyiben az egylet vagyoni mérlegére igen károsan hatott be az, hogy a működő tagok nagyrésze a személyes felszerelvényekért járuló összegekkel hátralékban maradt, s ez már csak azért is elintéztet kíván, mivel igazságtalan volna, hogy míg egyik tag egész felszerelvényét kifizette, másik azt ingyen viselje... határozza el a közgyűlés, hogy minden más mód sikertelennek bizonyulván, alakítsák a parancsnokság elnöksége alatt egy bizottság, mely minden egyes taggal a hátralékra nézve írásbeli beperesíthető egyezséget kössön, melytől aztán eltérni ne lehessen.

Hatalmazza föl a közgyűlés az elnökséget, hogy egy működő tagot tüzoltó-mesterré leendő kiképzés végett Budapestre küldhessen, s annak szabadságolását, ha esetleg valamely hivatalban működnek, kiegészítse.

S most miután minden tárgyat kimerítém jelentésemnek, — azon tiszta szívből eredő óhajjal zárom be azt: hogy egyletünk a jövő évben is egy lépéssel közelebb jusson megerősödése és felvirágzásához!

HÉTRŐL-HÉTRE.

(Hír és vegyes rovat.)

A központ és megyéből.

Helyreigazítás. Lapunk múlt számának „Mit higyjünk“ című soraira Krecsányi szinigazgatótól következő nyilatkozatot vettük: Mélyen tisztelt tek. szerkesztő ur! Becses lapja január 15-iki számában egy tévesen közölt újdonság jelent meg felőlem, melyet a közönség tájékozása végett, szabadjon helyreigazítanom. Én a s.-a.-ujhelyi Ó-kaszinó terem elnyerhetése s abban 1875. decemberhó 1-től három hónapon keresztül előadások tarthatása miatt múlt év novemberhó első napjaiban személyesen voltam S.-a.-Ujhelyben. A helyiség bérlőjével, Bettelheim ural a szóbeli szerződés ez értelemben meg is kötött. Pár nap múlva azonban Bettelheim ural tőlviratot kaptam, melyben tudtomra adja, miszerint a termet 1876. évi márcziushó 2-dika előtt semmiféle szinigazgatónak sem adja ki. A közönség és a s.-a.-ujhelyi városi tanács tájékozása végett ezt rögtön tudattam a „Zemplén“ tekintetes szerkesztőségével s a táviratot S.-a.-Ujhely érdemes főkapitányának, Török Pál uralnak el is küldtem. Részemről tehát nem maradt egyéb hátra, mint — helyiség hiányában — S.-a.-Ujhelyről egyelőre lemondanom. Pár nap múlva azonban ismét irtam Bettelheim uralnak, tudatva vele, miszerint elhatározásába belenyugszom s a termet 1876. márcziushó 2-tól kezdve kibérlém. Erre Bettelheim uraltól decemberhó 6-án kelt következő, kezeim közt lévő sorokat kaptam: „Múlt hó 30-án hozzám intézett levelére van szerencsém igazgató urat értesíteni, miszerint a nagy termet, öltöző-szobát és két lak-szobát márcziushó 2-tól kezdve átengedem, addig az ideig, míg csak a színházi közönség a társulat irányában pártfogással lesz, s a várost — a jövődelmek csökkenése esetében bármikor elhagyhatja. 1875. évi márcziushó 2-tól a fölnevezett helyiségeket átengedtem. Ezen levél szolgáljon szerződés helyett és viszont kérem levél által engem beleegyezéséről értesíteni. Bettelheim.“ Én Bettelheim uraltól rögtön tudattam beleegyezésemet, s azóta is több ízben irtam neki, életjelt adva magamról s tudatva, hogy a kitűzött időre pontosan berukkolok S.-a.-Ujhelybe egész testületemmel. Fentebbi sorok

tehát eléggé igazolják, miszerint magatartásom a legvilágosabb, a s.-a.-ujhelyi közönséget mely műpártolás tekintetében kitűnő hírből áll s hova én már régóta vágyom, de a fátum mindig megakadályozza tervemet — sokkal jobban tiszteltem, hogy sem bátorságot vegyek magamnak vele játszani, hanem igenis, ez év márcziushó 2-tól kezdve akarok neki oly jó előadásokat tartani, oly változatos műsorral kedveskedni, melylyel nagyrabecsült pártfogását rokonszenvével egész testületemmel együtt megnyerjem. Ké em a tek. szerkesztőséget jelen soraim szíves közlésére. Maradtam a tek. szerkesztő uralnak Máramaros-Sziget, 1876. januárhó 18-án kitűnő tisztelője Krecsányi Ignác szinigazgató.

* **Három csavargót** fogott el rendőrségünk a múlt pénteken. Egy radi ember a „Magyar király“ épület egyik mellék korcsmájában pálinkát vásárolván, zsebébe nyult, hol egy kendőbe kötve tartá pénzét — hogy a pálinkát kifizesse; nagy megütközésére azonban, a kendőnek s pénznek se híre se hamva. A korcsmában három csavargó subanc is volt előbb; de már ekkorra eltávoztak. A károsult azonnal jelentést tett a rendőrségnek, s a „jó madarak“ alig egy pár óra múlva lépre kerültek, azonban a mintegy 20—30 frtból álló pénzösszeget már ekkorra jóformán elmulatták. Csak egyet-kettőt kell nálunk lépni s száz meg százféle kiadást láthatunk a társadalom ezen nyomorult eleméből. kik az inségnek, de amellet a közönyös fel sem vevésnek is eklatáns bizonyítékai. — El velük — Hercegovinába!

* **Állatkinzás.** Több ízben akartuk már szőnyegre hozni, de mindannyiszor elhallgattuk a jobb érzést épűg sértő, mint sok tekintetben az erkölcsiségre is károsan ható ama botrányos látványosságot, melyben a városi fuvarosok a nagy közönséget nap-nap mellett részesítik. A bérkocsisok ezen minorum gentium-kiadása fejünkint többnyire egy élet-unt gebével rendelkezik, melylyel egy ringy-rongy járművet vonszoltat; meg van áldva mindenik egy méternyi telhetetlenséggel, és ennek aztán az a következtése, hogy lábait is alig bír gebéjét úgy megterhelni, hogy az a harmadik „gyü“-nél már felmondja a szolgálatot, főleg ha nehéz az ut. Van aztán a járó-kelőknek mit látni és hallani. Idétlen ordítás, csíhi-puhi, valóságos egetverő lármá, boszszantó, sértő panoráma! Kivánatos volna, hogy az efféle botrányos látványosságoktól, mely minden jó érzés emberben csak rossz vért csinál, valamiképen megkíméltsünk; óhajtható volna erélyes intézkedés a hatóság részéről. Az ilyen állatkinzó dominusokat kell adó alá vetni, majd irgalmasabbak lesznek akkor a szegény pára iránt, melynek keresményéből élnek.

Nyilvános köszönet. Özv. br. Sennyey Jánosné ő méltósága az önkéntes tüzoltó-egylet javára 6 forint 25 krt ajánlott fel, s küldött át alulirothoz, e jótékony célú ajánlatot az egylet nevében ezennel hálás köszönettel nyugtázom. Kelt Sátoralja-Ujhelyt, 1876. évi január 15. Kretovics József, e. II. titkár.

Meghívó a s.-a.-ujhelyi önkéntes tüzoltó-egylet építendő maszó-háza javára 1876. évi januárhó 29-ik napján S.-a.-Ujhelyben az Ó-kaszinó termében tartandó táncvizgalomra. A rendező bizottság nevében: Mezőssy Menyhért, egyleti s bálválasztmányi elnök. — Belépti személyjegy 1 frt. 50 kr. családjegy 4 frt. Felülfizetések köszönettel fogadhatnak s hírlapilag nyugtáztatnak. Jegyek válthatók Szentgyörgyi József ur üzletében, Stich Lajos egyleti pénztárnok ural és Lövy Adolf ur könyv-és műkereskedésben. Kezdeté 9 órakor.

Meghívás. A s.-a.-ujhelyi csizmadia ifjuság által 1876. évi január 30-án a „Magyar korona“ vendéglő termében Mányi Lajos zenekara közreműködésével rendezendő táncvizgalomra a n. é. közönség tisztelettel meghívatik. Kezdeté 7 órakor.

A helybeli korcsolyázó-egylet jövő febr. hó 26-án jótékony célú táncvizgalom tartand. A meghívók pár nap múlva küldetnek szét.

Távirtdai évi forgalom. A s.-ujhelyi m. kir. távirtda-állomáson 1875. évben feladott 122 drb állami, 8537 drb. magán és 101 drb. szolgálati, összesen 8760 drb. sürgöny. Ezért befolyt 3891 frt. 93 kr., hiteleztetett 73 frt. 75 kr. Megérkezett 110 drb. állami, 8016 drb. magán és 469 drb. szolgálati, összesen 8595 drb sürgöny, a megérkezett táviratokból tovább szállított: vasuti távirtdán 1690 drb., postán 39 drb., küldőnczel 152 drb., helyben kézbesített 6392 darab sürgöny. Összes forgalom volt tehát az 1875. évben 17,355 darab sürgöny. S.-a.-Ujhely, 1876. januárhó 10-én. Dutkiewicz állomási főnök.

Bevételi kimutatás. Az első magyar-gácsországi vasutnál 1875. decemberhóban, személyek, podgyász, gyorsárúk és teherszállítmányok után bevételzett összesen 70.469 frt. 1875. 1-ső januártól december végeig 776.084 frt. A múlt 1874-ik év hasonlóságához viszonyítva, ezuttal többlet: 53.140. — A magyar északkeleti vasutnál: 1875. decemberhóban 239.204 frt. 1875. évi január 1-től december végeig: 2,708.334 frt. — A múlt 1874. év hasonló szakához viszonyítva jelenleg több: 428.125 frt.

Ujhelyi könyv-piacz. Legújában megjelentek s Lövy Adolf könyvkereskedésében kaphatók: „Amerikai humoristák“ 2 kötet ára 4 frt; Bernstein „Természetkönyve“ 19 füzet, füzetenként 50 kr; „Bírálatok a magyar büntető törvénykönyv tervezetéről“ 1 frt; Hevesi Lajos „Karcz-képek“ 2 frt; „Igazságügyi rendeletek 1875.“ I. füzet 30 kr Kordos G. „Példatár a métermértékekkel való számoláshoz“ 40 kr; Mariska „Bélyeg- és illeték-szabályok“ 1 frt; Schnierer Gy. „Kereskedelmi törvény magyarázata“ 2 frt 80 kr; „1875. évi törvények gyűjteménye“ 8^o és 16^o hivatalos kiadás köteve és füzeve.

* **Vizbe fulás.** Szabó Alajos IV-ik osztálybeli sárospataki tanuló a mult szombaton öcsésével a Bodrog jegén korcsolyázott. A tükör-jégén gyorsan haladva, észre sem vette, hogy a halál torkába rohant, t. i. egy, csak alig bepiledzett lékre jutott, s a vékony jégkéreg alatta betörve, a szerencsétlen a jég alá került s ott lelte halálát. Kétségbeesett öcsése, anélkül, hogy megmentésre gondolhatott volna, borzadva nézte végig, miként nyeli el a hullámsír a szerencsétlen testvért. — Miután Sárospatakon a tanári testület, igen czélszerűen, gondoskodott s mind e mai napig gondoskodik arról, hogy a tanuló-ifjuság nyár idején felügyelet alatt s a fürdőre meghatározott bizonyos helyen fürdjék, hogy így az esetleges szerencsétlenségeknek eleje vételessék: igen kívánatos volna, hogy a korcsolyázás is, melytől, mint a test edzésére előnyös mulatságtól, s mint mai napság az egész művelt világon elfogadott élvezetes időtöltéstől, szórakozástól az ifjembert eltiltani nem lehet. — Kivánatos volna, hogy ezen mulatság is ellenőriztessék, s az ifjuság azt arra való alkalmas helyen gyakorolhassa. Mert valahányszor a mostanihoz hasonló szerencsétlenség jön a közönség tudomására, főleg a régi idők conservatív emberei még több ellenszenvet szívnak magukba mindannyiszor a sok rendű és rangu egyletek ellen, ami aztán igen gyakran a haladás rovására is üthet ki.

Nyilvános számadás. A Király-Helmecezen december 16-én tartott jótékony célú hangversenyre adakoztak: Báro Senyey Pálné 30 frt., Báro Senyey Lajosné 20 frt., Szalánczy István 1 frt., Rikli Mihály 1 frt., N. N. 1 frt. Összesen 53 frt. Felülfizettek: Pelluh Fedák Berta 1 frt., Füzy Károlyné 1 frt., Szent Imrey Klimó Gizella 1 frt., Szikszay György 3 frt., Szepessy Ede 1 frt., Bornemisza Zoltán 3 frt., Szeghy Elemér 1 frt., Zinner Mór 2 frt. Összesen 13 frt. Belépti jegyekből befolyt 94 frt. Összes bevétel 160 frt. miből levonván a kiadásokat, a felmaradt összeg a jótékony célra átadott a király-helmecezi római kath. és református lelkész urak kezébe. Fogadják a nemeskeblű adakozók és felülfizetők a jótékony cél iránti tetteleges részvétükért az érdeklét közönség háajját.

Műkedvelői előadás. Gálszécsen folyó hó 10-én az ottani műkedvelők „Nemes és polgár“ című vígjátékot adták elő a színlapon meg nem nevezett jótékony célra. Az előadásban a nők részéről Császár Boriska és Ortutay Matild kisasszonyok, a férfiak részéről pedig Valkó Nándor, Zámbery János, ifj. Császár Pál, Sárkány Farkas, Schwartz Miksa, Stuller Antal és Mízsák Péter urak vettek részt. A darab, mint értesítenek, igen jól sikerült. s a szereplők többször megtapsoltattak. Közönség nem volt oly nagy számmal, mint remélték, ennek oka pedig az akkor tájban beállott hóviharoknak tulajdonítható, melyek a közlekedést minden irányban megakasztották.

Középből-távolból.

(Hazai hírek.)

A kassai ügyvédi kamara részéről közhírré tétetik, miszerint Malonyay Gyula varannói és Harikovsky Emil kassai lakosok, lemondásuk folytán, a kamara ügyvédi lajstromából kitöröltettek. Szóke János szikszói és Krick Manó kassai lakosok, ügyvédek pedig abba fölvétettek.

Házasság. Kun Bertalan superintendens e napokban tartá esküvőjét özv. Giovanini Rudolfné született Herke Janka urhölgygyel; az egyházi szertartást Prágay Lajos alsó-borsodi esperes végzé. A „Miskolcz“ hosszú és zavartalan boldogságot kíván e szép frigyhez.

A kemény tél folytán a farkasok némely vidéken nagyban elszaporodnak. Így például Debreczen környékén csapatostól mutatkoznak. Namény, Ugornya, T.-Szalka táján a Tisza partja mentén pedig sok vaddisznó tanyázik, s a vetésekben nagy pusztítást visz véghez. A vidék lakosai már több hajtóvadást tartottak reájok, de nem nagy eredményel. Mult szombaton pedig két vámospércsi aszsonyot, kik Debreczen felé igyekeztek, az erdősegen farkasok támadtak meg, s a védteleneknek csak csontját hagyták a helyszínen s ruhamaradványaikat, melyeket utasok szállítottak Debreczenbe.

Pletyka-egylet. Nyir-Báthor városa, mely már több nevezetességeiről híres, újabb időben ismét

bebizonyította, mennyire hódol a korszellemnek. — Mert hát a társulások korszakát éljük most. — És ha London városában még a tolvajok is egyeletet alakítottak — miért nem alakulhatna Nyir-Báthorban pletyka-egylet? A pletyka, ezen cosmopolitikus s rendet-rangot nem ismerő ösrégi emberi szenvedély Nyir-Báthor városában egy körbe gyűjté hiveit, kik — mellesleg mondva — mindnyájan a legelőke-lőbb osztályból valók. Tény az, hogy Nyir-Báthorban „Pletyka-egylet” megalakult. Nem tudjuk ugyan, vannak-e ezen egyletnek alapszabályai, s ha igen, meglették-e a magas minisztérium által erősítve, hanem az bizonyos, hogy Nyir-Báthorban a „Pletyka-egylet” in floribus fennáll. Ezt igazolja egy óriási nagyságu hivatalos pecsét, mely a gyűlésre meghívó czédulákon látható. A pecsét czimere egy kút mellett sujkoló két nőt — valószínűleg a pletyka jelképét — ábrázolja ezen körirattal: „A ny.-báthori kerületi pletyka-egylet élő pecsétje.” (Sz. K.)

Földrengési tünetnyek. A „Máramaros” írja: Folyó hó 15-ére virradólag, úgy négy óra tájban a föld több ízben megmozdult. Városunk éberebb természetű emberei beszéltek a következőket. Már tegnap azaz folyó hó 14-én a barometrumon esti 6 és fél órakor szokatlan-váratlanul beállott ingadozások észleltettek, melyek közel földrengési tünetnyeket engedének sejteni. Ugy is történt. Hajnali 4 órakor tompa moraj volt hallható, melyet nyomban háromszori, hevesebb rázkódás követett észak nyugot-délkeleti irányban. Az ablakok megrezzentek, a képek megmozdultak, az emberek meglepettek. A földrengési tünetnyek reggeli hat óra tájban ismétlődtek, de igen elgyengülten. Erre már többen lettek figyelmesek. — Mi a dolog hiteleül csak annyit, hogy: írjuk, mert beszéltek, habár ily jókedvű időben s hozzá éjjelkor hajnal előtt sokan tapasztalnak tántorgó mozdulatokat a földön.

A bécsi Theresianum magyar alapítványai ügyében megindított tárgyalások folytán a két kormány között létrejött megállapodást ő felsége decz. 28-án kelt elhatározásával jóváhagyta. Ennek következtében két magyar tanár és két magyar praefectus fog a növendékek tanításával és nevelésével különösen foglalkozni.

Üzlet.

Piacz	Buza	Rozs	Kétszeres	Árpa	Zab	Tengeri	Kása	Burgonya
S.-a.-Ujhely frt.	4.60	3.40	—	2.60	1.65	2.60	—	—
Kassa	3.60	2.60	2.80	1.80	1.50	1.80	4.10	1.50
Eperjes	4.10	3.10	—	2.60	1.90	2.50	—	1.20
Igló	5.40	3.80	—	2.50	2.10	3.20	7.20	—
Ungvár	4.10	3.10	3.25	1.70	1.45	2.20	5.10	1.10
Miskolcz	4.10	3.10	3.20	2.10	1.50	1.90	4.10	—
Nyiregyháza	3.75	2.90	—	1.75	1.70	1.80	1.60	—

Bécsi börze.

— Távirati értesítés. —

	Jan. 19.	Jan. 20.
Metalliques 5%	69.—	68.95
Nemzeti kölcsön 5%	73.80	74.10
1860. kölcsön	112.—	112.15
Bankrészvény	912.—	915.—
Hitelrészvény	192.20	191.80
London	114.70	114.60
Ezüst	105.75	105.80
Arany	5.42 1/2	5.44 1/2
Napoleonador	9.21 1/2	9.21 1/2
100 márk	56.95	57.—

MENETREND

a m.-északkeleti és m.-gácsországi vasut vonalain. SZERENCs—M.-SZIGET.

(egyszersmind Debrecen, Királyháza, Munkács, Nyiregyháza, Ungvár felé)

Szerencs (ebédlő) ind. 9 ó. 5 p. délelőtt 3 ó. 59 p. d. u. érk. 11 ó. — délelőtt 5 ó. 44 p. d. u.
S.-a.-Ujhely (eb.) ind. 11 ó. 30 p. délelőtt 6 ó. 30 p. este M.-Sziget érk. 9 ó. 19 p. este 5 ó. 26 p. reg.

M.-SZIGET—SZERENCs.

(Debrecen, Királyháza, Munkács, Nyiregyháza, Ungvár felé)

M. Sziget ind. 6 ó. 55 p. reg. 9 ó. 24 p. este 11 ó. 31 p. d. e. érk. 5 óra — délután 8 óra 30 p. reggel
S.-a.-Ujhely (eb.) ind. 5 óra 45 p. d. u. 9 óra 21 p. délel. Szerencs (ebédlő) érk. 7 óra 48 p. este 11 óra 2 p. délel.

S.-A.-UJHELY—KASSA.

(egysz. Homonna, Mező-Labore felé)

S.-a.-Ujhely ind. 6 óra 9 p. este 8 ó. 57 p. reg. érk. 6 óra 45 perc este 9 óra 33 p. d. e.
L.-Mihályi (eb.) ind. 7 óra 15 p. este 9 óra 48 p. d. e. Kassa érk. 9 ó. 44 p. este 12 ó. 13 p. d. u.

KASSA—S.-A.-UJHELY.

(Homonna, M.-Labore felé)

Kassa (ebédlő) ind. 5 óra 11 p. reggel 1 óra 31 p. d. u. érk. 7 óra 40 p. reggel 4 óra 10 p. d. u.
L.-Mihályi (eb.) ind. 8 óra 20 p. reggel 4 óra 54 p. d. u. érk. 8 óra 56 p. reggel 5 óra 30 p. d. u.
S.-a.-Ujhely

MEZŐ-LABOR—LEGENYE-MIHÁLYI.

Mező-Laborez ind. 4 óra 21 p. reggel 10 óra 36 p. délelőtt érk. 5 óra 44 p. reggel 12 óra 34 p. délután
Homonna ind. 5 óra 52 p. reggel 12 óra 55 p. délután
Homonna ind. 6 óra 38 p. reggel 2 óra 25 p. délután
L.-Mihályi érk. 8 óra 10 p. reggel 4 óra 29 p. délután

LEGENYE-MIHÁLYI—MEZŐ-LABOR.

L.-Mihályi ind. 7 óra 10 p. este 1 óra 1 p. délután
Nagy-Mihály ind. 8 óra 46 p. este 3 óra 42 p. délután
Homonna érk. 9 óra 33 p. este 5 óra 5 p. délután
Homonna ind. 9 óra 41 p. este 5 óra 5 p. délután
Mező-Laborez érk. 11 óra 2 p. éjjel 7 óra 12 p. estve

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BORÚTH ÉLEMÉR.

Nyilt-tér.

— E rovatban közöltök ért nem vagyunk felelősök. —

Válasz

Bajkor Antal urnak a „Zemplén” f. évi január 1-ső számának nyilt terében tett nyilatkozatára.

T. Bajkor Antal urak azon vádját mintha én H. elfogadott váltóját, mely nekem forgatmányozás végett adatott át, a magam részére visszartartani akartam volna, — merő alaptalan rágalomnak és rossz akaratu bizalmatlanságnak nyilvánítottam. Tehetem ezt azon oknál fogva, mert én fenti váltót nem adtam el, s még csak soha senkinek nem is kínáltam, sőt mi töb azt nállam H. váltó tartozásába, mely beperesített váltón mint forgató szerepeltem, foglaltatott le.

E körülmények eléggé kimutatják, hogy semmiféle „hallatlan botrányt” nem követtem el. Legyen, azonban szabad t. Bajkor Antal urat a jövőre való nézve figyelmeztetnem, hogy az ilyféle megtámadásoknál ovastosb legyen mert „a ki másnak vermet ás maga esik bele.”

FUCHS ISTVÁN.

2. javított kiadás.

Legközelebb jelent meg a híres, maga nemében egyetlen könyvnek második, tetemesen javított és bővített kiadása:

„ÖNSEGÉLY”

czimuel, a neuzörészek minden betegségei számára hü és megbizható tanácsado.

Dr. ERNSZT L. hasonszenvi orvostól.

Ezen könyv okulást és segitséget nyujt mindazoknak kik ifjabb korukban titkos bünt vagy mértékelen kicsapongást fiztek és ennek következtében beteges gyöngeségben vagy szédült idegzetben szenvednek, vagy annak közel beállásától fenyegettetnek.

Azok is, kik idősült bujakorban, borbajokban, bujakóros köszvényben, hucyoszükülésben szenvednek, vagy kiknek teste tulságos higanyvadagok által gyöngítettett, teljes kigyógyulást találandnak.

Nevelők, lelkeszek és általában emberbarátok, kik a fiatalág javát szívükön hordják, jól teszik ha ezen könyv tartalmával megismerkednek.

Ezen híres könyv, mely nagyobb világosság kedveért bonczani ábrákkal van ellátva, minden könyvkereskedésben kapható, de pósta útján nálam is megrendelhetik. Ara 2 frt. 1195

Dr. Ernszt L., hasonszenvi orvos.
Pesten, kétsas-utca 24-ik szám.

2. javított kiadás.

Métermértékek.

Mindennemű

MÉTERMÉRTÉKEK,

ugy hossz-, ür, (száraz és folyadék) mint sulymértékre hitelesítve legjutányosabb áron kaphatók

HERCZ KÁLMÁN
kereskedésben

S.-a.-Ujhelyben (Ó-hid utca).

Ugyanott mindennemű mérlegek átalakítatnak és kijavittatnak.

S u l y o k.

Hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet t. cz. részvényesei ezennel az 1876. év februárhó 20-ik napján d. u. 2 órakor az intézet helyiségében tartandó 3-ik rendes évi közgyűlésre meghivatnak.

Tanácskozás tárgyai:

1. az igazgatóság évi jelentése
2. a vizsgáló bizottság jelentése
3. a lefolyt év tiszta jövedelmének felosztása s az osztalék megállapítása
4. az alapszabályok a keresk. törvény értelmében való módosítása; ebből kifolyólag
5. a választmány, illetve igazgatóság;
6. a felügyelő bizottság választása;
7. az alapszabályok 60. §-a értelmében netalán teendő indítványok.

S.-a.-Ujhely, 1876. január 16.

Rácz Bertalan,
igazgató.

gyógyszertáramat

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni: miszerint

Rácz Bertalan ur házából

a főutezai 462. sz. saját házamba

Lövy Adolf könyvkereskedésének volt helyiségébe

helyeztem át.

Sátoralja-Ujhely, 1875. deczemberhó 31.

Pintér Ferencz,
gyógyszerész.

A Varanó és Hanusfalvi mezővárosok között fekvő 320 h. szántóföld, 110 h. kaszáló, és 500 h. legelőből álló Fekete-patak hermányi birtok minden perczen haszonbérbe adandó. Bővebb értesítést vehetni Pereszlyenyi István ügyvéd urtól Varanón.

1—2